

HOÀNG SA – 50 NĂM
(Tưởng Niệm Anh Linh Tử Sĩ)



Quần Đảo Hoàng Sa ở vùng Biển Đông
{<https://www.bing.com/search?q=how+far+from+da+nang+to+the+Paracel+Islands&q&qs=n&form=QBRE&sp=-1&ghc=1&lq=0&pq=how+far+from+da+nang+to+the+paracel+islands&sc=4-43&sk=&cvid=39BC8D7757544979B1009F3E951B3E15&ghsh=0&ghacc=0&ghpl=}>

THE PARACEL ISLANDS – 50 YEARS¹

{In remembrance of the 74 officers, chief petty officers, and enlisted sailors of the Republic of Vietnam Navy who, under the command of Navy Captain Hà Văn Ngạc (1935-1999, Nha Trang Naval Training Center Class 5 “7/1954 – 5/1955”, First Leo), gave their lives defending their country’s sovereign territory during the naval battle against the Chinese People’s Liberation Army Navy (PLAN). This battle took place in the Paracel Islands in the East Sea – Biển Đông (also known as the South China Sea – Biển Nam Hải) at approximately 10:30 a.m. on Saturday, January 19, 1974



Navy Captain Hà Văn Ngạc (1935-1999, Nha Trang Naval Training Center Class 5 “7/1954 – 5/1955”, First Leo), Republic of Vietnam Navy
{https://www.vnnavydallas.com/tailieu/hoang_sa_01_19_1974.pdf}

1

Chú Ý: Cuốn tài liệu này quý đọc giả đang cầm trong tay chưa hẳn là cuốn tài liệu mới nhất. Cuốn mới nhất dạng Adobe Acrobat PDF luôn được lưu trữ trên:

https://www.vnnavydallas.com/tailieu/2024_01_19_poem.pdf

Notice: A hard copy of this document may not be the document currently in effect. The current version in Adobe Acrobat PDF format is always available:

https://www.vnnavydallas.com/tailieu/2024_04_19_poem.pdf

Trung Tâm Huấn Luyện Hải Quân
Nha Trang



Trung Tâm Huấn Luyện Hải Quân Nha Trang, Hải Quân Việt Nam Cộng Hòa {Nha Trang Naval Training Center, Republic of Vietnam Navy} {<http://hqvnch.net/default.asp?id=587&lstdid=62> }



*Các SQHQ khoá 5 mặc quân-phục đại-lễ tại Kỳ-Đài TTHLHQ/NT,
Một Sĩ-Quan mặc tiểu-lễ soọc đứng giữa.*

The Naval Officer Cadets of Class 5 (7/1954 – 5/1955), First Leo (Đệ Nhất Hải Sư), wear their full ceremonial naval uniforms at the flagpole of the Nha Trang Naval Training Center, Republic of Vietnam Navy. A Naval Officer Cadet in striped semi-ceremonial dress uniform stands in the middle

{Hải Sử/Lược Sử Hải Quân Việt Nam Cộng Hòa, trang 506}
{Naval History/A Brief History of the Republic of Vietnam Navy, page 506, A Republic of Vietnam Navy Publication (2012)}



Tổ Quốc – Đại Dương
{https://vi.wikipedia.org/wiki/H%E1%BA%A3i_q u%C3%A2n_Vi%E1%BB%87t_Nam_C%E1%BB %99ng_h%C3%B2a}

The Fatherland – The Ocean
{https://vi.wikipedia.org/wiki/H%E1%BA%A3i_q u%C3%A2n_Vi%E1%BB%87t_Nam_C%E1%BB %99ng_h%C3%B2a}

Đưa kỷ ức ngược dòng về quê cũ
Mười chín tháng Giêng bảy bốn không quên

Bringing memories back to your former country
January Nineteen, Seventy-Four, you never forget

Tổ Quốc Đại Dương - Anh vẹn lời nguyện

The Fatherland - The Ocean, you took the oath
of office for the Navy commissioning
Growing up, you fell in love with the Navy white
uniform ...

Như khi bước vào đời yêu áo trắng ...

Swearing to keep the Mekong River pacified and
the East Sea calm

Mang tâm nguyện giữ sông yên biển lặng

Suddenly, one day, a storm of fire arose in the
East Sea

Bỗng một ngày bão lửa dậy ngoài khơi

The naval battle for the Paracel Islands is half a
century old

Hải Chiến Hoàng Sa nửa thế kỷ rồi

Yet, the echoes of the battle still resonate forever
...

Dư âm ấy vẫn vọng vang bất diệt ...

Modern Vietnamese history proudly records your
name

Sử cận đại tự hào Anh ghi tiếp

A history rich in the tradition of fighting against
foreign invaders


Phát huy thêm truyền thống chống ngoại xâm

Your forefathers left behind many glorious feats
The indomitable spirit of thousands of years
against foreign aggression ...

Gương liệt oanh từ thế hệ Cha Ông
Chí bất khuất kiên cường ngàn năm trước ...

Admiring you for your patriotism to your
Fatherland

Ngưỡng phục Anh dẫn thân vì Tổ Quốc

<p>Sự hy sinh, truyền thông điệp đời sau Ơi Hoàng Sa! Lòng biển Mẹ dạt dào</p> <p>Gọi dân tộc đòi chủ quyền nước Việt ...</p> <p>Tưởng niệm đến trận Hoàng Sa Hải Chiến</p> <p>Thấy Anh còn đứng đó, dáng hiên ngang Năm mươi năm lịch sử đã sang trang</p> <p>Những Chiến Sĩ bỏ mình ... luôn sống mãi ...</p> <p>Tuyết Nga Wednesday, December 27, 2023</p>	<p>Your sacrifice continues to inspire generations Oh, The Paracel Islands! The heart of the Mother Ocean is an endless ocean of love. Calling on patriots to demand Vietnam's sovereignty... Commemorating the naval battle for the Paracel Islands Seeing you still stand tall, dignified, and dauntless Fifty years, modern Vietnamese history has turned the page Your sacrifice ... always lives forever in the hearts of the Vietnamese people ...</p>  <p>English translation by Dr. Chi Manh Ha, Ph.D. (*) Sunday, July 07, 2024 Grapevine, Texas, USA haiquantrungduong@yahoo.com</p>
<p>(*) Trưởng nam của Hải Quân Đại Tá Hà Văn Ngạc (1935-1999, Khóa 5 "7/1954-5/1955", Đệ Nhất Hải Sư), Hải Quân Việt Nam Cộng Hòa</p>	<p>(*): The eldest son of Navy Captain Hà Văn Ngạc (1935-1999, Class 5 "7/1954-5/1955", First Leo), Republic of Vietnam Navy</p>